

PERFIL DE EGRESO Resúmen

El titulado de la carrera de Traducción e Interpretación en Inglés de Universidad de Las Américas es capaz de demostrar un apropiado manejo comunicativo de la lengua inglesa y española. El traductor y/o intérprete de Universidad de Las Américas valora la interculturalidad que rodea su disciplina.

La autogestión es la característica que diferencia al profesional de Universidad de Las Américas, lo cual le permite entregar un producto/servicio de traducción y/o interpretación que cumple las normas internacionales exigidas por la industria.

Además, se espera que el titulado de Traducción e Interpretación en Inglés de Universidad de Las Américas se desempeñe demostrando una visión ética de su profesión, que contribuya al desarrollo y fortalecimiento de los valores democráticos a través de su trabajo, entendiéndolo como un compromiso ciudadano que signifique un aporte para el desarrollo de la sociedad en su conjunto.

Ver el Perfil de Egreso completo de la carrera en

www.udla.cl



admision.udla.cl



Acreditación
4 años



Más de 70% de estudiantes
con becas internas



de trayectoria



Becas hasta
el 100% del
arancel



86%
de empleabilidad
global



Más de
56 mil egresados



Más de 2.400
académicos y docentes



Más de
22 mil estudiantes



Universidad de Las Américas te apoya durante toda tu vida universitaria. Primero, haciendo un diagnóstico de tus habilidades y conocimientos; luego, ofreciéndote talleres de inducción en áreas vinculadas con tu carrera, poniendo a tu disposición asignaturas de nivelación, tutorías académicas, talleres de técnicas de estudio, actividades extraprogramáticas, entre otros.

Más información en www.udla.cl/SIAE



MAURO LOMBARDI
Decano de la Facultad
de Comunicaciones y Artes

SANTIAGO

Campus Providencia
Av. Antonio Varas 929
☎ Manuel Montt

Campus Santiago Centro
Av. República 71
☎ República

Campus Maipú
Av. 5 de Abril 0620
☎ Plaza de Maipú

Campus La Florida
Av. Walker Martínez 1360

VIÑA DEL MAR

Campus Los Castaños
7 Norte 1348

CONCEPCIÓN

Campus Chacabuco
Av. Chacabuco 539

HORARIO DE ATENCIÓN

Lunes a viernes de 9:00 a 21:00 horas / sábado de 9:00 a 14:00 horas
☎ 800 242 800
📷 admision.udlachile
f admisionUDLA

Traducción e Interpretación en Inglés

FACULTAD DE COMUNICACIONES Y ARTES



¿POR QUÉ ESTUDIAR TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN EN INGLÉS EN UNIVERSIDAD DE LAS AMÉRICAS?

• Nuestra malla está compuesta por asignaturas prácticas y de gestión profesional y de emprendimiento e inserción laboral, entregando una formación integral para el ejercicio profesional. Nuestro programa considera formación práctica en la línea de interpretación, con clases intensivas en laboratorio de formación en la disciplina para el desarrollo de habilidades profesionales sólidas y competitivas.

• Todos nuestros docentes poseen postgrado en su área de especialidad o en el campo de la docencia; además, están en ejercicio como traductores e

intérpretes, permitiendo de esta manera estar conectados con el medio profesional. La malla de TAI en Universidad de Las Américas contempla asignaturas de traducción especializada en textos científicos, técnicos, jurídicos y humanísticos, asignaturas de inglés desde el primer al décimo semestre y asignaturas de especialización en interpretación de conferencias, como también asignaturas de mediación e interculturalidad. Nuestros estudiantes trabajan con diversos softwares profesionales y especializados, lo que facilita su inserción en la industria de la traducción.

CAMPO OCUPACIONAL

El titulado de la carrera Traducción e Interpretación en Inglés de Universidad de las Américas se podrá desempeñar en los siguientes ámbitos profesionales:

- Agencias de traducción como traductor, revisor, editor.
- Agencias de interpretación o interpretación comunitaria (servicios, médicos, sociales, jurídicos) en las siguientes modalidades:
 - Interpretación consecutiva
 - Interpretación simultánea
 - Interpretación de contacto o enlace.

- Organismos gubernamentales y no gubernamentales, tanto a nivel nacional como internacional.
- Sectores como minería, telecomunicaciones, publicidad, innovación, navieras, comercio exterior, entre otros.
- Campo de traducción audiovisual, como en localización de sitios web, videojuegos, aplicaciones, etc.
- Ejercicio independiente de la profesión.



• **Título profesional:** Traductor en Inglés (al 8° semestre). Traductor e Intérprete en Inglés (al 10° semestre).
 • **Grado académico:** Licenciado en Traductología.
 • **Exigencias para titulación:** 8 semestres rendidos y aprobados para título de Traductor en Inglés. 10 semestres rendidos y aprobados para título de Traductor e Intérprete en Inglés. Examen de Título y Examen de Grado aprobados.
 • **Duración:** 4 años Traductor en Inglés, 5 años Traductor e Intérprete en Inglés.

MALLA CURRICULAR*

AÑO 1		AÑO 2		AÑO 3		AÑO 4		AÑO 5	
Semestre 1	Semestre 2	Semestre 3	Semestre 4	Semestre 5	Semestre 6	Semestre 7	Semestre 8	Semestre 9	Semestre 10
Taller de Comunicación Oral	Ética y Comunicación	Terminología y Documentación para Traductores		Interculturalidad y Mediación		Metodología de la Investigación	Seminario de Grado	Interpretación Simultánea I	Interpretación Simultánea II
Introducción a la Traducción e Interpretación		Lingüística General	Taller General de Traducción I	Taller General de Traducción II	Taller Especializado de Traducción Técnico-Científica I	Taller Especializado de Traducción Técnico-Científica II	Taller Especializado de Textos Jurídicos	Taller de Traducción I	Taller de Traducción II
Introducción a la Lengua Española	Gramática Española	Análisis y Comprensión de Textos	Herramientas Computacionales I	Herramientas Computacionales II	Taller Especializado de Traducción de Textos Humanísticos	Taller Especializado de Traducción Inversa I	Taller Especializado de Traducción Inversa II	Interpretación Inversa I	Interpretación Inversa II
Gramática Inglesa I	Gramática Inglesa II	Gramática Comparada	Lingüística Histórica	Teoría de la Traducción I	Teoría de la Traducción II		Taller de Interpretación	Interpretación Consecutiva I	Interpretación Consecutiva II
			Taller de Redacción Española				Revisión, Corrección y Edición		
English I	English II	English III	English IV	English Workshop I	English Workshop II	English Workshop III	English Workshop IV	Listening and Speaking Workshop I	Listening and Speaking Workshop II
					Gestión Profesional	Práctica de Traducción			Práctica de Interpretación

*Algunos módulos del Plan de Estudios podrán ser impartidos en modalidad online o semipresencial. Mallas sujetas a cambios de acuerdo a las necesidades del campo laboral y sus exigencias. Infórmese sobre el régimen y campus en admission.udla.cl.

Ámbito General
 Ámbito Profesional
 Ámbito Disciplinario
 Ámbito Práctico

REQUISITOS DE ADMISIÓN

- Licencia de enseñanza media.
- NEM igual o superior a 5,0.
- Consulta por requisitos y condiciones especiales de admisión en admission.udla.cl
- Entrevista con Director de Carrera o Académico de Planta.